TRACK FIRST



Track My Passport

Wallet with dual compatibility tracker

TEFINDTRAVPASS

Locate your items

Battery included

Connectivity range
up to 50 meters

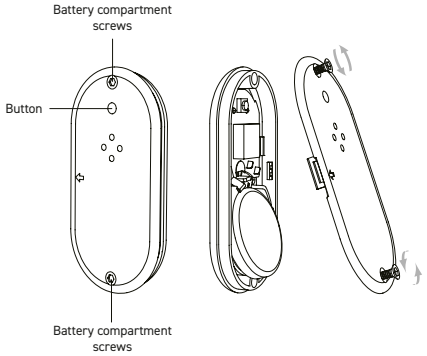
Dual Compatibility

Compact Design

Specifications

Alarm volume: 80/90 dB
Weight: 95 g
Size: 14,5 x 10,5 x 2 cm
Built-in battery CR2032 (replaceable)
Works with Apple Find My Network
Works with Google's Find Hub

f: 2402 ÷ 2480 MHz
P_{RF}: 6 mW Max



Works with Android
Find Hub

Works with
Apple Find My

Apple Find My is a trademark
of Apple Inc.

UK	User Manual	**6**
IT	Manuale di istruzioni	**7**
ES	Manual de instrucciones	**8**
D	Benutzerhandbuch	**9**
F	Mode d'emploi	**10**
P	Manual do utilizador	**11**
RUS	Руководство по эксплуатации	**12**
NL	Gebruikershandleiding	**13**
SV	Bruksanvisning	**14**
FI	Käyttöohje	**15**
TR	Kullanim kilavuzu	**16**
PL	Instrukcja obsługi	**17**
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	**18**
CZ	Uživatelský manuál	**19**
SK	Používateľská príručka	**20**
HU	Használati utasítás	**21**
ARA	دليل المستخدم	**22**
LV	Vartotojo vadovas	**23**
LT	Lietotāja rokasgrāmata	**24**
BG	Ръководство за употреба	**25**
SL	Uporabniški priročnik	**26**

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

Instructions for the "Find Hub" & Apple "Find My" applications

Add the Tag to the Apple **"Find My"** app or the **"Find Hub"** app to begin using it.
* Ensure your network connection is stable and Bluetooth is turned on.

Pair to Android™ phones
Long press the button for 5 seconds. Open the "Find Hub" app to pair the device.
A pop-up window will appear automatically on your phone (shows as tag pictures and name). Follow the instructions in the "Find Hub" app to pair.
Note: The Tag can only be paired with one system (iOS or Android) at the same time.
If the tag has already been paired with an Apple device, you need to first remove it from the Apple Find My app and reset the tag to enter pairing mode before connecting it to an Android phone.

Pair to Apple Find My
Long press the button for 5 seconds. Open the Find My app to pair the device.
First click "Items", then click "+", "Add Other Item." The app will search for the tag. Follow the on-screen instructions to complete pairing.
Note: The Tag can only be paired with one system (iOS or Android) at the same time.
If the tag has already been paired with an Android device, you need to first remove it from the "Find Hub" app and reset the tag to enter pairing mode before connecting it to an Apple device.

How to Reset
If pairing with the Find My app or the "Find Hub" app fails after activation, please reset the device as follows:
- Press the device button 4 times quickly, the device will sound. Long press the device button, and the device will beep, do not release it, continue pressing until the second piece of music is played.
- After unbinding the device with your phone, please perform a factory reset before binding the device to a new phone.
- If the device is powered on but "Find Hub" cannot detect it, restore the device to factory settings. If it still cannot be found, restart your phone to locate the device.

Istruzioni per "Find Hub" e "Dov'è" di Apple

Aggiungi il tag all'app **"Dov'è"** di Apple o all'app **"Find Hub"** per iniziare a usarlo.
* Assicurarsi che la connessione di rete sia stabile e che il Bluetooth sia acceso.

Pairing con telefoni Android
Tenere premuto il pulsante per 5 secondi. Aprire l'applicazione "Find Hub" per associare il dispositivo.
Sul telefono apparirà automaticamente una finestra pop-up (che mostra le immagini e il nome del tag). Seguire le istruzioni dell'app "Find Hub" per effettuare il pairing.
Nota: il tag può essere associato a un solo sistema operativo (iOS o Android) contemporaneamente.
Se il tag è già stato accoppiato con un dispositivo Apple, è necessario prima rimuoverlo dall'app "Dov'è" di Apple e reimpostare il tag per accedere alla modalità di pairing prima di collegarlo a un telefono Android.

Pairing con "Dov'è" di Apple
Tenere premuto il pulsante per 5 secondi. Aprire l'app "Dov'è" per associare il dispositivo.
Fare clic prima su "Articoli", poi su "+", "Aggiungi altro elemento". L'applicazione cercherà il tag. Seguire le istruzioni sullo schermo per completare il pairing.
Nota: il tag può essere associato a un solo sistema operativo (iOS o Android) contemporaneamente.
Se il tag è già stato associato a un dispositivo Android, è necessario rimuoverlo dall'app "Find Hub" e ripristinare il tag per accedere alla modalità di pairing prima di collegarlo a un dispositivo Apple.

Come resettare
Se il pairing con l'app "Dov'è" o l'app "Find Hub" non riesce dopo l'attivazione, resettare il dispositivo come segue:
- Premere rapidamente il pulsante del dispositivo 4 volte, il dispositivo emette un segnale acustico. Tenere premuto il pulsante del dispositivo, il dispositivo emetterà un segnale acustico; non rilasciarlo e continuare a premere fino alla riproduzione del secondo brano musicale.
- Dopo aver scollegato il dispositivo con il telefono, eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica prima di collegare il dispositivo a un nuovo telefono.
- Se il dispositivo è acceso ma "Find Hub" non riesce a rilevarlo, ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Se non è ancora possibile trovarlo, riavviare il telefono per individuare il dispositivo.

Instrucciones para la app "Find Hub" y la app "Buscar" de Apple

Agrega la etiqueta (Tag) a la app **"Buscar"** de Apple o a la app **"Find Hub"** para comenzar a usarla.
* Asegúrate de tener una conexión de red estable y el Bluetooth activado.

Emparejar con teléfonos Android
Mantén pulsado el botón durante 5 segundos. Abre la app "Find Hub" para emparejar el dispositivo.
Aparecerá automáticamente una ventana emergente en tu teléfono (mostrando imágenes de la etiqueta y su nombre). Sigue las instrucciones en la app "Find Hub" para completar el emparejamiento.
Nota: la etiqueta solo puede emparejarse con un sistema (iOS o Android) al mismo tiempo.
Si la etiqueta ya se ha emparejado con un dispositivo Apple, primero debes eliminarla de la app "Buscar" de Apple y reiniciarla para volver a ponerla en modo de emparejamiento antes de conectarla a un teléfono Android.

Emparejar con "Buscar" de Apple
Mantén pulsado el botón durante 5 segundos. Abre la app Find My para emparejar el dispositivo.
Primero pulsa en "Objetos", luego en "+", y selecciona "Añadir otro objeto". La app "Buscar"á la etiqueta. Sigue las instrucciones en pantalla para completar el emparejamiento.
Nota: la etiqueta solo puede emparejarse con un sistema (iOS o Android) al mismo tiempo.
Si la etiqueta ya se ha emparejado con un dispositivo Android, primero debes eliminarla de la app "Find Hub" y reiniciarla para volver a ponerla en modo de emparejamiento antes de conectarla a un teléfono Apple.

Cómo reiniciar
Si el emparejamiento con la app "Buscar" o la app "Find Hub" falla tras la activación, reinicia el dispositivo de la siguiente forma:
- Pulsa el botón del dispositivo 4 veces rápidamente; el dispositivo emitirá un sonido. Mantén pulsado el botón del dispositivo; emitirá un pitido. No lo sueltes y continúa presionándolo hasta que se reproduzca la segunda melodía.
- Después de desvincular el dispositivo de tu teléfono, realiza un restablecimiento de fábrica antes de vincularlo a un nuevo teléfono.
- Si el dispositivo está encendido pero Find Hub no puede detectarlo, restablece la configuración de fábrica en el dispositivo. Si aun así no puede encontrarlo, reinicia tu teléfono para localizar el dispositivo.

Anweisungen für „Find Hub“ und Apple „Wo ist?“

Fügen Sie den Tag zur Apple-App **„Wo ist?“** oder zur App **„Find Hub“** hinzu, um ihn zu verwenden.
* Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzwerkverbindung stabil und Bluetooth eingeschaltet ist.

Koppeln mit Android-Telefonen
Drücken Sie die Taste 5 Sekunden lang. Öffnen Sie die App „Find Hub“, um das Gerät zu koppeln.
Auf Ihrem Telefon wird automatisch ein Popup-Fenster angezeigt (mit Tag-Bildern und Namen). Befolgen Sie die Anweisungen in der „Find Hub“-App, um die Kopplung durchzuführen. *Bitte beachten Sie: Der Tag kann jeweils nur mit einem System (iOS oder Android) gekoppelt werden.* Wenn der Tag bereits mit einem Apple-Gerät gekoppelt wurde, müssen Sie ihn zunächst aus der Apple „Wo ist?“-App entfernen und den Tag zurücksetzen, um den Kopplungsmodus zu aktivieren, bevor Sie ihn mit einem Android-Smartphone verbinden können.

Koppeln mit Apple „Wo ist?“
Drücken Sie die Taste 5 Sekunden lang. Öffnen Sie die „Wo ist?“-App, um das Gerät zu koppeln.
Klicken Sie zunächst auf „Objekte“, dann auf „+“ und anschließend auf „Weiteres Objekt hinzufügen“. Die App sucht nach dem Tag. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Kopplung abzuschließen.
Bitte beachten Sie: Der Tag kann jeweils nur mit einem System (iOS oder Android) gekoppelt werden.
Wenn der Tag bereits mit einem Android-Gerät gekoppelt wurde, müssen Sie ihn zunächst aus der „Find Hub?“-App entfernen und den Tag zurücksetzen, um den Kopplungsmodus zu aktivieren, bevor Sie ihn mit einem Apple-Gerät verbinden.

Reset-Vorgang
Wenn die Kopplung mit der „Wo ist?“-App oder der „Find Hub“-App nach der Aktivierung fehlschlägt, setzen Sie das Gerät bitte wie folgt zurück:
- Drücken Sie die Gerätetaste viermal schnell hintereinander, das Gerät gibt einen Signalton ab. Halten Sie die Gerätetaste gedrückt, bis das Gerät einen Signalton abgibt. Lassen Sie die Taste nicht los, sondern halten Sie sie gedrückt, bis das zweite Musikstück abgespielt wird.
- Nachdem Sie das Gerät von Ihrem Telefon getrennt haben, führen Sie bitte eine Werksrücksetzung durch, bevor Sie das Gerät mit einem neuen Telefon verbinden.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber von Find Hub nicht erkannt wird, setzen Sie das Gerät bitte auf die Werkseinstellungen zurück. Wenn es immer noch nicht gefunden wird, starten Sie Ihr Telefon neu, um das Gerät zu lokalisieren.

Consignes pour les applications "Find Hub" & "Localiser" de Apple

Ajoutez la Balise à l'application **"Localiser"** de Apple ou **"Find Hub"** de votre appareil pour commencer à l'utiliser.
* Assurez-vous que votre connexion réseau est stable et que la fonction Bluetooth est activée.

Appairage avec les téléphones Android
Appuyez longuement sur le bouton pendant 5 secondes. Ouvrez l'application "Find Hub" pour appairer l'appareil.
Une fenêtre contextuelle apparaîtra automatiquement sur votre téléphone (affichant les photos et le nom des personnes identifiées). Suivez les instructions de l'application "Find Hub" pour procéder à l'appairage.
Remarque : la balise ne peut être appairée qu'à un seul système (iOS ou Android) à la fois.
Si la balise a déjà été appairée à un appareil Apple, vous devez d'abord la supprimer de l'application Apple "Localiser" et la réinitialiser pour passer en mode d'appairage avant de la connecter à un téléphone Android.

Appairage avec "Localiser" de Apple
Appuyez longuement sur le bouton pendant 5 secondes. Ouvrez l'application "Localiser" pour appairer l'appareil.
Cliquez d'abord sur "Éléments", puis sur "+", "Ajouter un autre élément". L'application recherchera la balise. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour finaliser l'appairage.
Remarque: la balise ne peut être appairée qu'à un seul système (iOS ou Android) à la fois.
Si la balise a déjà été appairée avec un appareil Android, vous devez d'abord la supprimer de l'application "Localiser" et la réinitialiser pour passer en mode appairage avant de la connecter à un appareil Apple.

Comment réinitialiser
Si l'appairage avec les applications "Localiser" ou "Find Hub" échoue après l'activation, réinitialisez l'appareil comme suit:
- Appuyez sur le bouton de l'appareil 4 fois rapidement, l'appareil émet un son. Appuyez longuement sur le bouton de l'appareil, l'appareil émet un bip, ne le relâchez pas, continuez à appuyer jusqu'à ce que le deuxième morceau de musique soit joué.
- Après avoir dissocier l'appareil de votre téléphone, veuillez effectuer une réinitialisation d'usine avant de l'associer à un nouveau téléphone.
- Si l'appareil est allumé mais que Find Hub ne parvient pas à le détecter, rétablissez les paramètres d'usine de l'appareil. S'il est toujours introuvable, redémarrez votre téléphone pour localiser l'appareil.

Instruções para "Find Hub" e Apple "Encontrar" device

Adicione a Tag à aplicação Apple **"Encontrar"** ou à aplicação **"Find Hub"** para começar a usá-la.
* Certifique-se de que a sua ligação de rede está estável e o Bluetooth está ligado.

Emparelhar com telefones Android
Pressione o botão durante 5 segundos. Abra a aplicatção "Find Hub" para emparelhar o dispositivo.
Uma janela pop-up aparecerá automaticamente no seu telefone (mostra as imagens e o nome da tag). Siga as instruções na aplicação "Find Hub" para emparelhar.
Nota: a Tag só pode ser emparelhada com um sistema (iOS ou Android) em simultâneo.
Se a tag já tiver sido emparelhada com um dispositivo Apple, precisará primeiro de removê-la da aplicação Apple "Encontrar" e redefini-la para entrar no modo de emparelhamento antes de ligá-la a um telefone Android.

Emparelhe com o Apple "Encontrar"
Pressione o botão durante 5 segundos. Abra a aplicação "Encontrar" para emparelhar o dispositivo.
Primeiro clique em "Itens", depois clique em "+", "Adicionar outro item". A aplicação pesquisará a tag. Siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento.
Nota: a Tag só pode ser emparelhada com um sistema (iOS ou Android) em simultâneo.
Se a tag já tiver sido emparelhada com um dispositivo Android, precisará primeiro de removê-la da aplicação "Find Hub" e redefini-la para entrar no modo de emparelhamento antes de ligá-la a um dispositivo Apple.

Como redefinir
Se o emparelhamento com a aplicação "Encontrar" ou a aplicação "Find Hub" falhar após a ativação, reinicie o dispositivo da seguinte forma:
- Pressione o botão do dispositivo 4 vezes rapidamente, o dispositivo emitirá um som. Pressione e mantenha pressionado o botão do dispositivo. Este emitirá um sinal sonoro. Não solte o botão, continue a pressionar até que a segunda música seja reproduzida.
- Depois de desassociar o dispositivo do seu telemóvel, faça uma reposição de fábrica antes de associar o dispositivo a um novo telemóvel.
- Se o dispositivo estiver ligado, mas o Find Hub não o detetar, restaure o dispositivo para as configurações de fábrica. Se ainda não conseguir encontrar o dispositivo, reinicie o telemóvel para localizar o dispositivo.

Инструкции для «Find Hub» и Apple «Локатор»

Добавьте метку в приложение Apple **«Локатор»** или в приложение **«Find Hub»**, чтобы начать ее использовать.
* Убедитесь, что подключение к сети стабильно и Bluetooth включен.

Сопряжение с телефонами Android
Длительное нажатие кнопки в течение 5 секунд. Откройте приложение «Find Hub», чтобы выполнить сопряжение устройства.
На вашем телефоне автоматически появится всплывающее окно (в нем отображаются фотографии и имя метки). Следуйте инструкциям в приложении «Find Hub» для сопряжения.
Примечание: Метка может быть одновременно сопряжена только с одной системой (iOS или Android).
Если метка уже была сопряжена с устройством Apple, то перед подключением к телефону Android ее необходимо удалить из приложения Apple «Локатор» и сбросить настройки, чтобы она перешла в режим сопряжения.

Сопряжение с Apple «Локатор»
Длительное нажатие кнопки в течение 5 секунд. Откройте приложение «Локатор», чтобы выполнить сопряжение устройства.
Сначала нажмите «Элементы», затем «+» и «Добавить другой элемент». Приложение выполнит поиск метки. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить сопряжение.
Примечание: Метка может быть одновременно сопряжена только с одной системой (iOS или Android).
Если метка уже была сопряжена с устройством Android, то перед подключением к устройству Apple ее необходимо удалить из приложения «Find Hub» и сбросить настройки, чтобы она перешла в режим сопряжения.

Как сбросить настройки
Если после активации не удается установить сопряжение с приложением «Локатор» или «Find Hub», сбросьте настройки устройства следующим образом:
- Быстро нажмите кнопку устройства 4 раза, устройство издаст звуковой сигнал. Длительно нажимайте кнопку устройства, и устройство издаст звуковой сигнал; не отпускайте кнопку до тех пор, пока не зазвучит вторая музыкальная композиция.
- После отмены привязки устройства от телефона выполните сброс до заводских настроек, прежде чем привязывать устройство к новому телефону.
- Если устройство включено, но Find Hub не может его обнаружить, восстановите заводские настройки устройства. Если устройство так и не удается найти, перезагрузите телефон, чтобы определить его местоположение.

Instructies voor de 'Find Hub' en Apple 'Zoek mijn' apparaat

Voeg de tag toe aan de Apple **'Zoek mijn'** app of de **'Find Hub'** app om deze te gebruiken.
* Zorg ervoor dat je netwerkverbinding stabiel is en dat Bluetooth is ingeschakeld.

Koppelen aan Android-telefoons
Houd de knop 5 seconden lang ingedrukt. Open de 'Find Hub' app om het apparaat te koppelen.
Er verschijnt automatisch een pop-upvenster op je telefoon (met foto en naam van tag). Volg de instructies in de 'Find Hub' app om te koppelen.
Opmerking: de tag kan maar aan één systeem (iOS of Android) tegelijk worden gekoppeld.
Als de tag al aan een Apple apparaat is gekoppeld, moet je deze eerst verwijderen uit de Apple 'Zoek mijn' app. Daarna moet je de tag resetten naar de koppelingsmodus voordat je deze aan een Android telefoon koppelt.

Koppelen aan Apple 'Zoek mijn'
Houd de knop 5 seconden lang ingedrukt. Open de 'Zoek mijn' app om het apparaat te koppelen.
Klik eerst op 'Items', klik dan op '+' en 'Ander item toevoegen'. De app zoekt vervolgens naar de tag. Volg de instructies op het scherm om het koppelen te voltooien.
Opmerking: de tag kan maar aan één systeem (iOS of Android) tegelijk worden gekoppeld.
Als de tag al aan een Android apparaat is gekoppeld, moet je deze eerst verwijderen uit de 'Find Hub' app. Daarna moet je de tag resetten naar de koppelingsmodus voordat je deze aan een Apple apparaat koppelt.

Resetten
Als het na activering niet lukt om aan de 'Zoek mijn' app of 'Find Hub' app te koppelen, reset dan het apparaat als volgt:
- Druk 4 keer snel op de apparaatknop, het apparaat geeft een geluidssignaal. Houd de apparaatknop ingedrukt tot het apparaat piept, laat de knop niet los maar houd de knop ingedrukt tot het tweede muziekstuk wordt afgespeeld.
- Voer na het ontkoppelen van het apparaat van uw telefoon een fabrieksreset uit voordat u het apparaat aan een nieuwe telefoon koppelt.
- Als het apparaat is ingeschakeld maar Find Hub kan het niet detecteren, zet het apparaat dan terug naar de fabrieksinstellingen. Als het apparaat nog steeds niet kan worden gevonden, start u de telefoon opnieuw op om het apparaat te lokaliseren.

Instruktioner för "Find Hub" och Apple "Find My" Device

Lägg till taggen i Apples **"Nájst"**-app eller **"Google's Find Hub"** appen för att börja använda den.
* Se till att din nätverksanslutning är stabil och att Bluetooth är aktiverat.

Parkoppla till Android-telefoner
Håll in knappen i fem sekunder. Öppna "Google's Find Hub"-appen för att parkoppla enheten.
Ett popup-fönster visas automatiskt på din telefon (visas som taggbilder och namn). Följ instruktionerna i "Google's Find Hub"-appen för att parkoppla.
Obs: Taggen kan bara parkopplas med ett system (iOS eller Android) åt gången.
Om taggen redan har parkopplats med en Apple-enhet måste du först ta bort den från Apples "Nájst"-app och återställa taggen för att gå in i parkopplingsläge innan du ansluter den till en Android-telefon.

Parkoppla till Apple "Nájst"
Håll in knappen i fem sekunder. Öppna appen "Nájst" för att parkoppla enheten.
Klicka först på "Objekt" och sedan på "+" och "Lägg till nytt objekt". Appen söker efter taggen. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra parkopplingen.
Obs: Taggen kan bara parkopplas med ett system (iOS eller Android) åt gången.
Om taggen redan har parkopplats med en Android-enhet måste du först ta bort den från "Google's Find Hub"-appen och återställa taggen för att gå in i parkopplingsläge innan du ansluter den till en Apple-enhet.

Så här återställer du
Om parkopplingen med "Nájst"-appen eller "Google's Find Hub"-appen misslyckas efter aktivering, återställ enheten enligt följande:
- Tryck på enhetsknappen fyra gånger i snabb följd. En signal ljuder. Håll knappen intryckt tills signalen ljuder och fortsätt sedan att hålla in knappen tills det andra musikstycket spelas.
- När du har kopplat bort enheten från den gamla telefonen, gör en fabriksåterställning innan du kopplar enheten till en ny.
- Återställ fabriksinställningarna om enheten är påslagen men Find Hub inte hittar den. Om problemet kvarstår, starta om telefonen för att hitta enheten.

Ohjeet "Find Hub" - ja Apple "Missä on...?" -palveluun

Lisää tunniste Applen **"Missä on...?"** -sovellukseen tai **"ww"** sovellukseen aloittaaksesi sen käytön.
* Varmista, että verkkoyhteytesi on vakaa ja Bluetooth on käytössä.

Yhdistä Android-puhelimiin
Paina painiketta pitkään 5 sekunnin ajan. Avaa "Google's Find Hub" -sovellus yhdistääksesi laitteen.
Puhelimeesi ilmestyy automaattisesti ponnahdusikkuna (näkyy tunnistekuvina ja nimellä). Muodosta pariliitos noudattamalla "Google's Find Hub" -sovelluksen ohjeita.
Huomautus: Tunnisteen voi yhdellä kertaa yhdistää vain yhteen järjestelmään (iOS tai Android).
Jos tunniste on jo yhdistetty Apple-laitteeseen, sinun on ensin poistettava se Applen "Missä on...?" -sovelluksesta ja nollattava tunniste siirtyäksesi laiteparin muodostustilaan ennen sen yhdistämistä Android-puhelimeen.

Yhdistä Applen "Missä on...?" -sovellukseen
Paina painiketta pitkään 5 sekunnin ajan. Avaa "Missä on...?" -sovellus yhdistääksesi laitteen.
Napsauta ensin "Kohteet" ja sitten "+", "Lisää muu kohde". Sovellus etsii tunnisteen. Suorita pariliitos loppuun noudattamalla näytön ohjeita.
Huomautus: Tunnisteen voi yhdellä kertaa yhdistää vain yhteen järjestelmään (iOS tai Android).
Jos tunniste on jo yhdistetty Android-laitteeseen, sinun on ensin poistettava se "Google's Find Hub" -sovelluksesta ja nollattava tunniste siirtyäksesi laiteparin muodostustilaan ennen sen yhdistämistä Apple-laitteeseen.

Nollaaminen
Jos laiteparin muodostaminen "Missä on...?" -sovelluksen tai "Google's Find Hub" -sovelluksen kanssa epäonnistuu aktivoinnin jälkeen, nollaa laite seuraavasti:
- Paina laitteen painiketta neljä kertaa nopeasti, laitteesta kuuluu ääni. Paina laitteen painiketta pitkään, niin laite piippaa. Älä vapauta painiketta, vaan jatka painamista, kunnes toinen musiikkikappale toistetaan.
- Kun olet irrottanut laitteen puhelimestasi, tee tehdasasetusten palautus ennen laitteen yhdistämistä uuteen puhelimeen.
- Jos laite on päällä, mutta Find Hub ei tunnista sitä, palauta laitteen tehdasasetukset. Jos sitä ei vieläkään löydy, käynnistä puhelin uudelleen paikantaaksesi laitteen.

"Find Hub" ve Apple "Bul uygulaması" için talimatlar

Etiketi kullanmaya başlamak için Apple **"Bul uygulaması"** uygulamasına veya **"Find Hub"** uygulamasına ekleyin.
* Ağ bağlantınızın düzgün çalıştığından ve Bluetooth'un açık olduğundan emin olun.

Android telefonlarla eşleştirme
Düğmeye 5 saniye boyunca basılı tutun. Cihazı eşleştirmek için "Find Hub" uygulamasını açın.
Telefonunuzda otomatik olarak bir açılır pencere görüntülenecektir (etiket resimleri ve ismini gösteren). Eşleştirmek için "Find Hub" uygulamasındaki talimatları izleyin.
Not: Etiket aynı anda yalnızca bir sistemle (iOS veya Android) eşleştirilebilir.
Etiket daha önce bir Apple cihazıyla eşleştirilmişse, Android telefona bağlamadan önce etiketi Apple "Bul uygulaması" uygulamasından kaldırmanız ve eşleştirme moduna girmesi için sıfırlamanız gerekir.

Apple "Bul uygulaması" ile eşleştirme
Düğmeye 5 saniye boyunca basılı tutun. Cihazı eşleştirmek için "Bul uygulaması" uygulamasını açın.
Önce "Eşyalar"a, ardından "+" ve "Başka Eşya Ekle"ye tıklayın. Uygulama etiketi arayacaktır. Eşleştirmeyi tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.
Not: Etiket aynı anda yalnızca bir sistemle (iOS veya Android) eşleştirilebilir.
Etiket daha önce bir Android cihazla eşleştirilmişse, Apple cihazına bağlamadan önce etiketi önce "Find Hub" uygulamasından kaldırmanız ve eşleştirme moduna girmesi için sıfırlamanız gerekir.

Sıfırlama Nasıl Yapılır
Etkinleştirmeden sonra "Bul uygulaması" uygulaması veya "Find Hub" uygulamasıyla eşleştirme başarısız olursa lütfen cihazı aşağıdaki şekilde sıfırlayın:
- Cihaz düğmesine hızlıca 4 kez basın, cihaz ses çıkaracaktır. Cihazın düğmesine uzun süre basılı tutun, cihaz bip sesi çıkaracaktır, düğmeyi bırakmayın, ikinci müzik parçası çalınana kadar basmaya devam edin.
- Cihazı telefonunuzdan ayırdıktan sonra, yeni bir telefona bağlamadan önce lütfen fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi gerçekleştirin.
- Cihaz açık olmasına rağmen Find Hub cihazı algılayamıyorsa, cihazı fabrika ayarlarına sıfırlayın. Eğer hala bulunamıyorsa, cihazı bulmak için telefonunuzu yeniden başlatın..

Instrukcje dotyczące Find Hub i „Lokalizator" Apple dla urządzeń

W celu rozpoczęcia korzystania z aplikacji **„Lokalizator"** Apple lub **„Find Hub"** dla urządzeń dodaj tag.
* Upewnij się, że połączenie sieciowe jest stabilne i Bluetooth jest włączony.

Parowanie z telefonami z systemem Android
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund. Otwórz aplikację „Find Hub", aby sparować urządzenie.
Na Twoim telefonie automatycznie wyskoczy okienko (w którym możesz oznaczyć zdjęcia i nadać im nazwę). Aby sparować, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji „Find Hub".
Uwaga: Tag może być sparowany tylko z jednym systemem (iOS lub Android) w tym samym czasie.
Jeśli tag został już sparowany z urządzeniem Apple, musisz najpierw usunąć go z aplikacji „Lokalizator" Apple i zresetować, aby przejść w tryb parowania, zanim połączysz go z telefonem z systemem Android.

Parowanie z aplikacją „Lokalizator" Apple
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund. Otwórz aplikację Znajdź mój, aby sparować urządzenie.
Kliknij najpierw „Elementy", następnie kliknij „+", „Dodaj inny element". Aplikacja wyszuka tag. W celu zakończenia parowania postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
Uwaga: Tag może być sparowany tylko z jednym systemem (iOS lub Android) w tym samym czasie.
Jeśli tag został już sparowany z urządzeniem Android, musisz najpierw usunąć go z aplikacji „Find Hub" i zresetować, aby przejść w tryb parowania, zanim połączysz go z telefonem z systemem Apple.

Instrukcje resetowania
Jeśli po aktywacji nie uda się sparować urządzenia z aplikacją „Lokalizator" lub „Find Hub", zresetuj je w następujący sposób:
- Naciśnij szybko przycisk 4 razy z rzędu, po czym urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, a gdy urządzenie wyemituje sygnał Po
- Po odłączeniu urządzenia od telefonu należy przywrócić ustawienia fabryczne przed podłączeniem urządzenia do nowego telefonu.
- Jeśli urządzenie jest włączone, a aplikacja Find Hub nie może go wykryć, to należy przywróć je do ustawień fabrycznych. Jeśli nadal nie można wykryć urządzenia, uruchom ponownie swój telefon, aby wykryć dane urządzenie.

Οδηγίες για το «Find Hub» και την «Εύρεση» της συσκευής Apple

Προσθέστε την ετικέτα στην εφαρμογή **«Εύρεση»** της Apple ή στην εφαρμογή **«Find Hub»** για να ξεκινήσετε να τη χρησιμοποιείτε.
* Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεσή σας στο δίκτυο είναι σταθερή και ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο.

Αντιστοίχιση με τηλέφωνα Android
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 5 δευτερόλεπτα. Ανοίξτε την εφαρμογή «Find Hub» για να αντιστοιχίσετε τη συσκευή.
Ένα αναδυόμενο παράθυρο θα εμφανιστεί αυτόματα στο τηλέφωνό σας (θα εμφανίζει εικόνες και όνομα της ετικέτας). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή «Find Hub» για να πραγματοποιήσετε την αντιστοίχιση.
Σημείωση: Η ετικέτα μπορεί να αντιστοιχιστεί μόνο με ένα σύστημα (iOS ή Android) κάθε φορά.
Αν η ετικέτα έχει ήδη αντιστοιχιστεί με συσκευή Apple, θα πρέπει πρώτα να την αφαιρέσετε από την εφαρμογή «Εύρεση» της Apple και να επαναφέρετε την ετικέτα ώστε να εισέλθει σε λειτουργία αντιστοίχισης, πριν τη συνδέσετε με τηλέφωνο Android.

Αντιστοίχιση με την εφαρμογή «Εύρεση» της Apple
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 5 δευτερόλεπτα. Ανοίξτε την εφαρμογή «Εύρεση» για να αντιστοιχίσετε τη συσκευή.
Αρχικά, πατήστε "Αντικείμενα", στη συνέχεια το σύμβολο "+" και επιλέξτε "Προσθήκη άλλου αντικειμένου". Η εφαρμογή θα αναζητήσει το Tag. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την αντιστοίχιση.
Σημείωση: Η ετικέτα μπορεί να αντιστοιχιστεί μόνο με ένα σύστημα (iOS ή Android) κάθε φορά.
Αν το Tag έχει ήδη αντιστοιχιστεί με συσκευή Apple, θα πρέπει πρώτα να το αφαιρέσετε από την εφαρμογή «Find Hub» της Apple και να επαναφέρετε το Tag ώστε να εισέλθει σε λειτουργία αντιστοίχισης, πριν το συνδέσετε με τηλέφωνο Android.

Πώς να κάνετε επαναφορά
Αν η αντιστοίχιση με την εφαρμογή «Εύρεση» ή την εφαρμογή «Find Hub» αποτύχει μετά την ενεργοποίηση, επαναφέρετε τη συσκευή ως εξής:
- Πατήστε γρήγορα το κουμπί της συσκευής 4 φορές. Η συσκευή εκπέμπει ήχο. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί της συσκευής. Όταν ακουστεί ήχος, μην το αφήσετε και συνεχίστε να το κρατάτε πατημένο μέχρι να ακουστεί το δεύτερο ηχητικό σήμα.
- Αφού αποσυνδέσετε τη συσκευή από το τηλέφωνό σας, πραγματοποιήστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων πριν τη συνδέσετε σε νέο τηλέφωνο.
- Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν εντοπίζεται από το Find Hub, επαναφέρετέ τη στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Αν εξακολουθεί να μην είναι δυνατή η εύρεση της συσκευής, επανεκκινήστε το τηλέφωνό σας για να εντοπίσετε τη συσκευή.

Pokyny pro aplikace „Find Hub“ a Apple „Najít“

Přidejte štítek do aplikace Apple **„Najít“** nebo **„Find Hub“**, abyste jej mohli začít používat.
* Ujistěte se, že máte stabilní síťové připojení a že je zapnuté připojení Bluetooth.

Spárování s telefony Android
Podržte tlačítko po dobu 5 sekund. Otevřete aplikaci „Find Hub“ a spárujte zařízení.
Na telefonu se automaticky zobrazí vyskakovací okno (zobrazí se jako obrázky štítku a název). Proveďte spárování podle pokynů v aplikaci „Find Hub“.
Poznámka: Štítek může být v jeden okamžik spárovaný pouze s jedním systémem (iOS nebo Android).
Pokud již byl štítek spárován se zařízením Apple, je nutné jej nejprve odebrat z aplikace Vyhledat zařízení Apple a před připojením k telefonu Android resetovat štítek do režimu párování.

Spárování s aplikací Apple „Najít“
Podržte tlačítko po dobu 5 sekund. Otevřete aplikaci „Najít“ a spárujte zařízení. Klikněte na možnost „Položky“, poté na tlačítko „+“ a vyberte možnost „Přidat další položku“. Aplikace vyhledá štítek. Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete párování.
Poznámka: Štítek může být v jeden okamžik spárovaný pouze s jedním systémem (iOS nebo Android).
Pokud již byl štítek spárován se zařízením Android, je nutné jej nejprve odebrat z aplikace „Find Hub“ a před připojením k telefonu Apple resetovat štítek do režimu párování.

Reset
Pokud se párování s aplikací „Najít“ nebo „Find Hub“ po aktivaci nezdaří, resetujte zařízení následujícím způsobem:
- Stiskněte tlačítko zařízení 4krát rychle, zařízení vydá zvukový signál. Podržte tlačítko zařízení a zařízení pípne, nepouštějte je a držte dál, dokud se nepřehraje druhý zvukový signál.
- Po odpojení zařízení od telefonu proveďte před spárováním zařízení s novým telefonem obnovení továrního nastavení.
- Pokud je zařízení zapnuté, ale Pátrací centrum Google je nedokáže detekovat, obnovte tovární nastavení zařízení. Pokud zařízení stále nelze najít, restartujte telefon v zájmu lokalizace.

Pokyny pre „Find Hub“ a Apple „Nájsť“ device

Pridajte značku do aplikácie Apple **„Nájsť“** alebo aplikácie **„Find Hub“** a začnite ju používať.
* Uistite sa, že vaše sieťové pripojenie je stabilné a Bluetooth je zapnutý.

Spárovanie s Android telefónmi
Dlho stlačte tlačidlo po dobu 5 sekúnd. Otvorte aplikáciu „Find Hub“ a spárujte zariadenie. Na telefóne sa automaticky zobrazí vyskakovacie okno (zobrazí sa ako obrázky s označením a meno). Postupujte podľa pokynov v aplikácii „Find Hub“ na spárovanie.
Poznámka: Značku je možné spárovať súčasne iba s jedným systémom (iOS alebo Android).
Ak už bol štítok spárovaný so zariadením Apple, musíte ho najprv odstrániť z aplikácie Apple „Nájsť“ a pred pripojením k telefónu so systémom Android ho resetovať do režimu párovania.

Spárovanie s aplikáciou Apple „Nájsť“
Dlho stlačte tlačidlo po dobu 5 sekúnd. Otvorte aplikáciu „Nájsť“ a spárujte zariadenie.
Najprv kliknite na „Položky“, potom na „+“ a „Pridať ďalšiu položku“. Aplikácia vyhľadá danú značku. Postupujte podľa pokynov na obrazovke a dokončite párovanie.
Poznámka: Značku je možné spárovať súčasne iba s jedným systémom (iOS alebo Android).
Ak už bol štítok spárovaný so zariadením so systémom Android, musíte ho najprv odstrániť z aplikácie „Find Hub“ a pred pripojením k zariadeniu Apple ho resetovať, aby prešiel do režimu párovania.

Ako resetovať
Ak sa párovanie s aplikáciou „Nájsť“ alebo „Find Hub“ po aktivácii nepodarí, resetujte zariadenie nasledovne:
- Stlačte tlačidlo zariadenia rýchlo 4-krát, zariadenie bude pípať. Dlho stlačte tlačidlo zariadenia a zariadenie pípne, nepúšťajte ho, pokračujte v stláčaní, kým sa neprehrá druhá skladba.
- Po odpojení zariadenia od telefónu vykonajte obnovenie do továrenských nastavení pred spárovaním zariadenia s novým telefónom.
- Ak je zariadenie zapnuté, ale Find Hub ho nedokáže rozpoznať, obnovte zariadenie na továrenské nastavenia. Ak sa zariadenie stále nedá nájsť, reštartujte ho.

Útmutató a „Find Hub” és az Apple „Lokátor” használatához

A használat megkezdéséhez társítsa a terméket az Apple **„Lokátor”** vagy a **„Find Hub”** alkalmazásához.
* Ellenőrizze, hogy a hálózati kapcsolat stabil-e, és a Bluetooth be van-e kapcsolva.

Párosítás Android telefonokkal
Nyomja meg hosszan a gombot 5 másodpercig. Nyissa meg a „Find Hub” alkalmazást az eszköz párosításához.
A telefonon automatikusan megjelenik egy felugró ablak (megjelennek benne a tag képei és neve). A párosításhoz kövesse a „Find Hub” alkalmazás utasításait.
Megjegyzés: A tag egyszerre csak egy rendszerrel (iOS vagy Android) párosítható.
Ha a tag már párosítva van egy Apple eszközzel, akkor először el kell távolítania azt az Apple „Lokátor” alkalmazásból, és vissza kell állítania a tagot párosítási módba, mielőtt Android telefonhoz csatlakoztatná társítja.

Párosítás az Apple „Lokátor” alkalmazással
Nyomja meg hosszan a gombot 5 másodpercig. Nyissa meg a „Lokátor” alkalmazást az eszköz párosításához.
Először kattintson az „Elemek” (Items) gombra, majd a „+” gombra, végül az „Egyéb elem hozzáadása” (Add Other Item) gombra. Az alkalmazás megkeresi a terméket. A párosítás befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
Megjegyzés: A tag egyszerre csak egy rendszerrel (iOS vagy Android) párosítható.
Ha a tag már párosítva van egy Android-eszközzel, akkor először el kell távolítania azt a „Find Hub” alkalmazásból, és vissza kell állítania a tagot párosítási módba, mielőtt Apple-eszközhöz társítja.

Hogyan kell visszaállítani
Ha az aktiválás után a „Lokátor” alkalmazás vagy a „Find Hub” alkalmazás párosítása nem sikerül, kérjük, állítsa vissza a készüléket az alábbiak szerint:
- Nyomja meg a készülék gombját négyszer gyorsan, a készülék ekor hangjelzést ad. Hosszan nyomja meg a készülék gombját, és a készülék sípolni fog. Ne engedje el, hanem nyomja tovább, amíg a második zeneszám el nem kezdődik.
- Miután leválasztotta az eszközt a telefonjáról, kérjük, végezze el a gyári beállítások visszaállítását, mielőtt az eszközt egy új telefonnal párosítja.
- Ha a készülék be van kapcsolva, de a Find Hub nem érzékeli, állítsa vissza a készülék gyári beállításait. Ha továbbra sem található, indítsa újra a telefonját az eszköz megtalálásához.

إرشادات استخدام ميزتي "Find Hub" و "Find My" من Apple

أضف العلامة إلى تطبيق Find My أو Find Hub من Apple لبدء استخدام الميزة.
*تأكد من أن اتصال الشبكة لديك مستقر وأن البلوتوث قيد التشغيل.

1. الاقتران بالهواتف التي تعمل بنظام Android:
اضغط على الزر ضغطًا مطولًا لمدة 5 ثوانٍ. افتح تطبيق Find Hub لإقران الجهاز.
ستظهر نافذة منبثقة تلقائيًا على هاتفك (تظهر كصور علامات واسم). اتبع الإرشادات الموجودة في تطبيق Find Hub للإقران.
ملاحظة: لا يمكن إقران العلامة إلا بنظام واحد (iOS أو Android) في نفس الوقت.
إذا تم إقران العلامة بالفعل بجهاز Apple، فيجب عليك أولاً إزالتها من تطبيق Find My الخاص بـ Apple وإعادة تعيين العلامة للدخول إلى وضع الاقتران قبل توصيلها بهاتف Android.

2.إقران مع تطبيق Find My من Apple:
اضغط على الزر ضغطًا مطولًا لمدة 5 ثوانٍ. افتح تطبيق Find My لإقران الجهاز.
انقر أولاً على "العناصر"، ثم انقر على "+"، ثم "إضافة عنصر آخر". سيبحث التطبيق عن العلامة. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لإكمال عملية الاقتران.

ملاحظة: لا يمكن إقران العلامة إلا بنظام واحد (iOS أو Android) في نفس الوقت.
إذا تم إقران العلامة بالفعل بجهاز Android، فيجب عليك أولاً إزالتها من تطبيق Find Hub وإعادة تعيين العلامة للدخول في وضع الاقتران قبل توصيلها بجهاز Apple.

3.كيفية إعادة الضبط:
إذا فشل الاقتران بتطبيق Find My أو تطبيق Find Hub بعد التنشيط، فيرجى إعادة تعيين الجهاز على النحو التالي:
اضغط على زر الجهاز 4 مرات بسرعة، وسيصدر الجهاز
صوتًا تنبيهيًا. اضغط ضغطًا مطولًا على زر الجهاز، وسيصدر الجهاز صوت تنبيه، وحينها استمر في الضغط على الزر حتى يتم تشغيل المقطوعة الموسيقية الثانية.

بعد فصل الجهاز عن هاتفك، يُرجى إجراء إعادة ضبط المصنع قبل ربط الجهاز بهاتف جديد.

إذا كان الجهاز قيد التشغيل ولكن تطبيق Find Hub لا يستطيع اكتشافه، فقم بإعادة الجهاز إلى إعدادات ضبط المصنع. إذا لم تتمكن من العثور على الجهاز، فأعد تشغيل هاتفك لتحديد موقع الجهاز.

Norādījumi "Find Hub" un Apple "Find My" lietošanai

Pievienojiet birku Apple lietotnei **"Find My"** vai ierīces lietotnei **"Find Hub"** , lai sāktu lietošanu.
* Pārliecinieties, ka tīkla savienojums ir stabils un Bluetooth ir ieslēgts.

Savienošana pārī ar Android tālruņiem
Nospiediet pogu uz 5 sekundēm. Atveriet lietotni "Find Hub", lai ierīci savienotu pārī.
Jūsu tālrunī automātiski parādīsies uznirstošais logs (parādās kā birkas attēli un nosaukums). Lai savienotu pārī, izpildiet "Find Hub" lietotnē sniegtos norādījumus.
Piezīme. Birku vienlaikus var savienot pārī tikai ar vienu sistēmu (iOS vai Android).
Ja birka jau ir savienota pārī ar Apple ierīci, pirms savienojat to ar Android tālruni, nepieciešams to noņemt no Apple lietotnes "Find My" un atiestatīt birku, lai ieslēgtu pārī savienošanas režīmu.

Savienošana pārī ar Apple "Find My"
Nospiediet pogu uz 5 sekundēm. Atveriet lietotni "Find My", lai ierīci savienotu pārī.
Vispirms noklikšķiniet "Items", pēc tam noklikšķiniet "+", "Add Other Item". Lietotne meklēs birku. Lai pabeigtu savienošanu pārī, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
Piezīme. Birku vienlaikus var savienot pārī tikai ar vienu sistēmu (iOS vai Android).
Ja birka jau ir savienota pārī ar Android ierīci, pirms savienojat to ar Apple ierīci, nepieciešams to noņemt no lietotnes "Find Hub" un atiestatīt birku, lai ieslēgtu savienošanas pārī režīmu.

Atiestatīšana
Ja pēc aktivizēšanas neizdodas savienošana pārī ar lietotni "Find My" vai "Find Hub", lūdzu, atiestatiet ierīci šādi:
- 4 reizes ātri nospiežot ierīces pogu, ierīce atskaņo signālu. Ilgstoši nospiežot ierīces pogu, ierīce atskaņo signālu. Neatlaidiet to un turpiniet spiest, līdz tiek atskaņots otrais mūzikas fragments.
- Pēc ierīces atvienošanas no tālruņa atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus, pirms savienojat ierīci ar jaunu tālruni.
- Ja ierīce ir ieslēgta, bet Find Hub to nevar atrast, atjaunojiet ierīces rūpnīcas iestatījumus. Ja ierīci joprojām nevar atrast, restartējiet tālruni, lai to atrastu.

„Find Hub“ ir Apple „Find My“ įrenginio instrukcijos

Pridėkite žymę prie Apple **„Find My“** arba **„Find Hub“** programėlės, kad pradėtumėte ją naudoti.
* Įsitikinkite, kad jūsų tinklo ryšys stabilus ir įjungta „Bluetooth“ funkcija.

Susiejimas su „Android“ telefonais
5 sekundes spauskite mygtuką. Atverkite programėlę „Find Hub“, kad susietumėte įrenginį. Jūsų telefone automatiškai pasirodys iššokantis langas (rodomas kaip žymos paveikslėliai ir pavadinimas). Norėdami susieti, vadovaukitės programėlėje „Find Hub“ pateikiamomis instrukcijomis.
Pastaba: žymą vienu metu galima susieti tik su viena sistema („iOS“ arba „Android“).
Jei žyma jau buvo susieta su „Apple“ įrenginiu, pirmiausia turite ją pašalinti iš Apple „Find My“ programėlės ir iš naujo nustatyti žymą, kad įjungtumėte susiejimo režimą, prieš prijungdami ją prie „Android“ telefono.

Susiejimas su Apple „Find My“
5 sekundes spauskite mygtuką. Atverkite programėlę „Find My“, kad susietumėte įrenginį. Pirmiausia spustelėkite „Elementai“, tada spustelėkite „+“ ir „Pridėti kitą elementą“. Programėlė ieškos žymos. Vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus, kad užbaigtumėte susiejimą.
Pastaba: žymą vienu metu galima susieti tik su viena sistema („iOS“ arba „Android“).
Jei žyma jau buvo susieta su „Android“ įrenginiu, pirmiausia turite ją pašalinti iš „Find Hub“ programėlės ir iš naujo nustatyti žymą, kad įjungtumėte susiejimo režimą, prieš prijungdami ją prie „Apple“ įrenginio.

Kaip atkurti gamyklinius nustatymus?
Jei po aktyvinimo nepavyksta susieti su programėle „Find My“ arba „Find Hub“, iš naujo nustatykite įrenginį atlikdami šiuos veiksmus:
- 4 kartus greitai paspauskite įrenginio mygtuką; įrenginys suskambės. Ilgai spauskite įrenginio mygtuką ir įrenginys pypteles; neatleiskite jo, toliau spauskite, kol bus grojamas antras muzikos kūrinys.
- Atjungę įrenginį nuo telefono, prieš susiedami įrenginį su nauju telefonu, atlikite gamyklinių parametrų atkūrimą.
- Jei įrenginys įjungtas, bet „Find Hub“ jo neaptinka, atkurkite įrenginio gamyklinius nustatymus. Jei vis tiek nepavyksta rasti, paleiskite telefoną iš naujo, kad įrenginys būtų surastas.

Инструкции за «Find Hub» и устройство Apple «Find My» Apple

Добавете етикета в приложението Apple **«Find My»** или приложението **«Find Hub»**, за да започнете да го използвате.
* Уверете се, че мрежовата ви връзка е стабилна и Bluetooth е включен.

Сдвояване с телефони с Android
натиснете продължително бутона за 5 секунди. Отворете приложението «Find Hub», за да сдвоите устройството.
На телефона автоматично ще се появи изскачащ прозорец (с показани снимки на етикети и име). Следвайте инструкциите в приложението «Find Hub» за сдвояването.
Забележка: етикетът може да бъде сдвоен само с една система (iOS или Android) едновременно.
Ако етикетът вече е бил сдвоен с устройство Apple, трябва първо да го премахнете от приложението Apple «Find My» и да нулирате етикета, за да влезе в режим на сдвояване, преди да го свържете с телефон с Android.

Сдвояване с Apple «Find My»
натиснете продължително бутона за 5 секунди. Отворете приложението «Find My», за да сдвоите устройството.
Първо щракнете върху „Елементи“, след това върху „+“ и „Добавяне на друг елемент“. Приложението ще започне да търси етикета. Следвайте инструкциите върху екрана, за да завършите сдвояването.а
Забележка: етикетът може да бъде сдвоен само с една система (iOS или Android) едновременно.
Ако етикетът вече е бил сдвоен с устройство с Android, трябва първо да го премахнете от приложението «Find Hub» и да нулирате етикета, за да влезе в режим на сдвояване, преди да го свържете с устройство Apple.

Как да нулирате
Ако сдвояването с приложението «Find My» или «Find Hub» след активирането е неуспешно, нулирайте устройството, както следва:
- натиснете бутона на устройството 4 пъти бързо. Устройството ще издаде звук. Натиснете продължително бутона на устройството и устройството ще издаде звуков сигнал. Не го отпускайте и продължете да натискате, докато не се възпроизведе втората мелодия.
- След като прекратите свързването на устройството с телефона си, направете фабрично нулиране, преди да го свържете с друг телефон.
- Ако устройството е включено, но Find Hub не може да го открие, възстановете фабричните настройки на устройството. Ако все още не може да бъде намерено, рестартирайте телефона си, за да го намерите.

Navodila za "Find Hub" in Apple "Nájsť" device

Dodajte oznako v aplikacijo Apple **"Nájsť"** ali v aplikacijo **"Find Hub"**, da jo začnete uporabljati.
* Prepričajte se, da je vaša omrežna povezava stabilna in da je Bluetooth vklopljen.

Seznanitev s telefoni Android
Pritisnite gumb in ga pridržite za 5 sekund. Odprite aplikacijo "Find Hub", da seznanite napravo. Na vašem telefonu se bo samodejno prikazalo pojavno okno (prikazano kot slike oznak in ime). Za seznanitev sledite navodilom v aplikaciji "Find Hub".
Opomba: Oznako je mogoče hkrati seznaniti samo z enim sistemom (iOS ali Android).
Če je oznaka že seznanjena z napravo Apple, jo morate najprej odstraniti iz aplikacije Apple "Nájsť" in ponastaviti oznako, da preklopi v način seznanjanja, preden jo povežete s telefonom Android.

Seznanitev z Apple "Nájsť"
Pritisnite gumb in ga pridržite za 5 sekund. Odprite aplikacijo "Nájsť", da seznanite napravo. Najprej kliknite »Elementi«, nato kliknite »+« in »Dodaj drug element«. Aplikacija bo poiskala oznako. Za dokončanje seznanjanja sledite navodilom na zaslonu.
Opomba: Oznako je mogoče hkrati seznaniti samo z enim sistemom (iOS ali Android).
Če je oznaka že seznanjena z napravo Android, jo morate najprej odstraniti iz aplikacije "Find Hub" in ponastaviti oznako, da preklopi v način seznanjanja, preden jo povežete z napravo Apple.

Kako ponastaviti
Če seznanjanje z aplikacijo "Nájsť" ali aplikacijo "Find Hub" po aktivaciji ne uspe, napravo ponastavite na naslednji način:
- Pritisnite gumb naprave štirikrat hitro, naprava zapiska. Pritisnite in zadržite gumb naprave in naprava bo zapiskala. Ne spustite ga in ga še naprej pridržite, dokler se ne začne predvajati druga melodija.
- Po prekinitvi povezave naprave s telefonom jo pred povezovanjem z novim telefonom ponastavite na tovarniške nastavitve.
- Če je naprava vklopljena, vendar je Find Hub ne zazna, jo ponastavite na tovarniške nastavitve. Če naprave še vedno ni mogoče najti, znova zaženite telefon, da jo najdete.

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards.

To use the Apple Find My app to locate this item, the latest version of iOs, iPadOS, or macOS is recommended. The Find Items app on Apple Watch requires the latest version of watchOS.

Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOs and watchoS are the trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

This product has been certified by Google to meet Find Hub network accessory specifications. Google is not responsible for the operation of this product.
Google is also not responsible for ensuring that the product complies with any applicable safety standards or other requirements.

Find Hub network requires location services and Bluetooth to be turned on. Requires cell service or internet connection. Works on Android 9+ on select devices and in certain countries for age-eligible users.
Google, Android and Find Hub are trademarks of Google LLC.

Battery manufacturer name and complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER

REV0_02-26

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com
customercare@sbsmobile.com

SCAN

TEFINDTRAVPASS

Made in China

Printed in China

©2026 **SBS SpA**